

## KAPITEL 6 — Die Inbetriebnahmegenehmigung

**Art. 17** - Die von der Sicherheitsbehörde ausgestellte Inbetriebnahmegenehmigung enthält mindestens die folgenden Angaben:

- die Kennzeichnung;
- die Referenz des Antrags auf Inbetriebnahmegenehmigung und der Prüferklärungen;
- die Zertifizierungen und Bescheinigungen;
- die Referenz des Teilsystems und/oder Fahrzeugs;
- die möglichen Beschränkungen bezüglich der Inbetriebnahme.

**Art. 18** - Nach der Ausstellung der Inbetriebnahmegenehmigung übermittelt die Sicherheitsbehörde das vollständige technische Dossier an den Antraggeber oder Antragsteller. Letztere müssen das Dossier während der gesamten Lebensdauer des Teilsystems und des Fahrzeugs aufbewahren.

## KAPITEL 7 — Schlussbestimmungen

**Art. 19** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Eisenbahnverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. Juli 2011.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 2380

[C - 2012/11330]

**3 AUGUSTUS 2012.** — Koninklijk besluit betreffende de organisatie van een jaarlijkse tuinbouwenquête uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, artikel 1<sup>quinquies</sup>, vernummerd en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2006, en artikel 16, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1166/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende enquêtes naar de structuur van de landbouwbedrijven en de enquête naar de productiemethoden in de landbouw en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2009 betreffende de Europese statistiek en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1101/2008 betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek en Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad tot oprichting van een Comité statistisch programma van de Europese Gemeenschappen;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 543/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 betreffende gewasstatistiek en houdende intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 837/90 en (EEG) nr. 959/93 van de Raad;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 1337/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende Europese statistieken van meerjarige teelten en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 357/79 van de Raad en Richtlijn 2001/109/EG van het Europees Parlement en de Raad;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 2380

[C - 2012/11330]

**3 AOÛT 2012.** — Arrêté royal relatif à l'organisation d'une enquête horticole annuelle effectuée par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, l'article 1<sup>er</sup> *quinquies*, renuméroté et modifié par la loi du 22 mars 2006, et l'article 16, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

Vu le Règlement (CEE) n° 1166/2008 du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relatif aux enquêtes sur la structure des exploitations et à l'enquête sur les méthodes de production agricole, et abrogeant le Règlement (CEE) n° 571/88 du Conseil;

Vu le Règlement (CE) n° 223/2009 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2009 relatif aux statistiques européennes et abrogeant le Règlement (CE, Euratom) n° 1101/2008 relatif à la transmission à l'Office statistique des Communautés européennes d'informations statistiques couvertes par le secret, le Règlement (CE) n° 322/97 du Conseil relatif à la statistique communautaire et la Décision 89/382/CEE, Euratom du Conseil instituant un comité du programme statistique des Communautés européennes;

Vu le Règlement (CE) n° 543/2009 du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 concernant les statistiques des produits végétaux et abrogeant les Règlements (CEE) n° 837/90 et (CEE) n° 959/93 du Conseil;

Vu le Règlement (UE) n° 1337/2011 du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les statistiques européennes sur les cultures permanentes et abrogeant le Règlement (CEE) n° 357/79 du Conseil et la Directive 2001/109/CE du Parlement européen et du Conseil;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 waarbij een jaarlijkse telling van de groenteteelten in open lucht op 1 september wordt voorgeschreven;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek, gegeven op 16 februari 2012;

Gelet op het advies 51.445/1 van de Raad van State, gegeven op 14 juni 2012 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Enquête : jaarlijkse tuinbouwenquête;

2° Land- of tuinbouwbedrijf : elke onderneming die land- of tuinbouwproducten voortbrengt met het oogmerk ze te verkopen, of elke onderneming waarvan de gronden niet bewerkt worden maar in goede milieu- en landbouwcondities gehouden worden met het oog een financiële steun te krijgen in het kader van het landbouwbeleid;

3° Bedrijfshoofd : de natuurlijke persoon, de groep van natuurlijke personen of de rechtspersoon die juridisch en economisch verantwoordelijk is voor het landbouwbedrijf, de instelling, de onderneming of de coöperatieve.

**Art. 2.** Vanaf 2012 voert de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie (ADSEI) jaarlijks in het tweede semester een enquête uit om de oppervlakten te schatten van de volgende tuinbouwteelten : groenten, sierplanten, boomkwekerijen, boomgaarden en kleinfruit.

De categorieën te verstrekken inlichtingen worden opgenomen in de lijst in bijlage bij dit besluit.

Deze lijst kan door ADSEI worden aangepast naargelang de evolutie van de Europese regelgeving.

**Art. 3.** De gevraagde inlichtingen hebben betrekking op de toestand in april voor de oppervlakten van sierplanten, boomgaarden, boomkwekerijen en kleinfruit. Wat de groenteteelt betreft gaat het om twee perioden van het jaar : het voorjaar en september.

**Art. 4.** § 1. De enquête wordt afgenomen bij land- of tuinbouwbedrijven die een oppervlakteaangifte indienen bij de gewestelijke overheden in het kader van het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem (GBCS) en waarvan het in genoemd systeem geregistreerd adres gelegen is in België. Enkel bedrijven die land- of tuinbouwproducten voortbrengen voor de verkoop komen in aanmerking.

§ 2. Kunnen naast de land- of tuinbouwbedrijven eveneens opgenomen worden in de enquête, voor zover zij ten minste één are uitbaten en ongeacht of zij al dan niet produceren voor de verkoop : de instellingen voor wetenschappelijk en experimenteel onderzoek, de aanplantingsdiensten van openbare instellingen die voor eigen behoeften voortbrengen, scholen, religieuze gemeenschappen, gevangenissen en andere soortgelijke instellingen.

**Art. 5.** § 1. In de mate van het mogelijke zal de ADSEI gebruik maken van informatie uit bestanden met administratieve gegevens.

§ 2. Voor informatie die niet via een statistische exploitatie van administratieve gegevens kan worden verkregen, wordt de enquête jaarlijks uitgevoerd bij de land- of tuinbouwbedrijven bedoeld in artikel 4, § 1 en de instellingen bedoeld in artikel 4, § 2 op basis van een vragenlijst die overeenkomt met de lijst in bijlage bij dit besluit.

§ 3. De bedrijfshoofden worden door de ADSEI in kennis gesteld van de verplichting tot het verstrekken van de gegevens.

§ 4. De inlichtingen worden verstrekt onder de verantwoordelijkheid van de bedrijfshoofden.

§ 5. De bedrijfshoofden kunnen hun aangifte doen hetzij op papier hetzij elektronisch. De vorm en de technische modaliteiten van de elektronische aangifte worden vooraf door de ADSEI bepaald.

§ 6. De behoorlijk ingevulde vragenlijst moet binnen de door de ADSEI bepaalde termijn teruggezonden worden.

**Art. 6.** De informatie die krachtens dit besluit wordt verzameld, mag later voor andere vormen van statistische of wetenschappelijke verwerking worden gebruikt.

Vu l'arrêté royal du 8 août 1975 prescrivant un recensement annuel des cultures maraîchères de plein air au 1<sup>er</sup> septembre;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique, donné le 16 février 2012;

Vu l'avis 51.445/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 juin 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Enquête : enquête horticole annuelle;

2° Exploitation agricole ou horticole : toute entreprise produisant des produits agricoles ou horticoles en vue de les vendre ou toute entreprise dont les terres ne sont pas exploitées, mais maintenues dans de bonnes conditions agricoles et environnementales en vue de bénéficier d'une aide financière dans le cadre de la politique agricole;

3° Exploitant : la personne physique, le groupe de personnes physiques ou la personne morale qui assume la responsabilité juridique et économique de l'exploitation agricole, de l'institution, de l'entreprise ou de la coopérative.

**Art. 2.** A partir de l'an 2012, la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique (DGSIE) procède chaque année au deuxième semestre, à une enquête en vue d'estimer les superficies des productions horticoles suivantes : légumes, cultures ornementales, pépinières, vergers et petits fruits.

Les catégories de renseignements à fournir sont reprises dans la liste en annexe au présent arrêté.

La présente liste peut être adaptée conformément à l'évolution de la réglementation européenne par la DGSIE.

**Art. 3.** Les renseignements demandés portent sur la situation en avril pour les superficies des plantes ornementales, vergers, pépinières et petits fruits. Pour les légumes, deux époques de l'année sont concernées : le printemps et septembre.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'enquête est effectuée auprès des exploitations agricoles ou horticoles qui introduisent une déclaration de superficie auprès des administrations régionales dans le cadre du Système Intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC) et dont l'adresse qui y est enregistrée est située en Belgique. Seules les exploitations produisant des produits agricoles ou horticoles en vue de les vendre sont concernées.

§ 2. Outre les exploitations agricoles ou horticoles, peuvent également être visés par l'enquête, pour autant qu'ils exploitent au moins un are ou qu'ils produisent ou non pour la vente : les établissements d'expérimentation ou de recherche, les services de plantations d'organismes publics produisant pour leurs propres besoins, les écoles, les communautés religieuses, les prisons et autres établissements similaires.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Dans la mesure du possible, la DGSIE utilisera des informations disponibles dans des fichiers de données administratives.

§ 2. Pour les informations qui ne peuvent pas être obtenues par une exploitation statistique de données administratives, l'enquête est effectuée chaque année auprès des exploitations agricoles ou horticoles visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, et des institutions visées à l'article 4, § 2, sur base d'un questionnaire en conformité avec la liste en annexe au présent arrêté.

§ 3. Les exploitants sont informés par la DGSIE de l'obligation dans laquelle ils se trouvent de donner les renseignements.

§ 4. Les renseignements sont fournis sous la responsabilité des exploitants.

§ 5. Les exploitants peuvent effectuer leur déclaration sur papier ou au moyen d'un support électronique. La forme et les modalités techniques de la déclaration électronique sont préalablement fixées par la DGSIE.

§ 6. Le questionnaire dûment complété doit être renvoyé dans le délai fixé par la DGSIE.

**Art. 6.** Les informations recueillies en vertu du présent arrêté pourront être ultérieurement utilisées pour d'autres traitements statistiques ou scientifiques.

**Art. 7.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

**Art. 8.** De bijlage bij dit besluit kan worden gewijzigd door de minister die de statistiek onder zijn bevoegdheid heeft.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 waarbij een jaarlijkse telling van de groenteteelten in open lucht op 1 september wordt voorgeschreven wordt opgeheven.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2012.

**Art. 11.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 3 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

**Categorieën te verstrekken inlichtingen**

1. Oppervlakte van de groenteteelten
  - 1.1. Groenteteelt in openlucht.
    - 1.1.1. Groenten bestemd voor de verwerkingsnijverheid  
Waarvan, onder meer : erwten, bonen in de dop, wortelen, uien, spinazie.
    - 1.1.2. Groenten voor verse consumptie  
Waarvan, onder meer : witloofwortels, groene selder, erwten.
    - 1.1.3. Zaad- en plantgoed van groentegewassen
  - 1.2. In kassen geteelde groenten.  
Waarvan, onder meer : tomaten, veldsla, aromatische planten, zaad- en plantgoed
2. Teeltoppervlakten van sierplanten
  - 2.1. Sierteelt in openlucht  
Waarvan, onder meer : Azalea's, snijbloemen, zaadgoed
  - 2.2. Sierteelten in kassen  
Waarvan, onder meer : perk- en balkonplanten
3. Teeltoppervlakten van boomkwekerijen
  - 3.1. Boomkwekerij in openlucht  
Waarvan, onder meer : Sierbomen en -struiken, plantgoed voor de bosbouw
  - 3.2. Boomkwekerij in kassen
4. Oppervlakten van de fruitteelten
  - 4.1. Boomgaarden  
Waarvan, onder meer : appelbomen (per soort), perenbomen (per soort)
  - 4.2. Kleinfruit
    - 4.2.1. Kleinfruit in openlucht  
Waarvan : aardbeien
    - 4.2.2. Kleinfruit in kassen  
Waarvan : aardbeien

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 3 augustus 2012 betreffende de organisatie van een jaarlijkse tuinbouwenquête uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 7.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

**Art. 8.** L'annexe au présent arrêté peut être modifiée par le ministre ayant la statistique dans ses attributions.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 8 août 1975 prescrivant un recensement annuel des cultures maraîchères de plein air au 1<sup>er</sup> septembre est abrogé.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2012.

**Art. 11.** Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 3 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

Annexe

**Catégories de renseignements à fournir**

1. Superficie des légumes
  - 1.1. Légumes en plein air.
    - 1.1.1. Légumes pour l'industrie de la transformation  
Dont, notamment : petits pois, haricots verts, carottes, oignons, épinards.
    - 1.1.2. Légumes pour la consommation à l'état frais  
Dont, notamment : racines de witloof, céleris verts, petits pois.
    - 1.1.3. semences et plants de légumes
  - 1.2. Légumes sous serre.  
Dont, notamment : tomates, mâches, plantes aromatiques, semences et plants
2. Superficies des cultures ornementales
  - 2.1. Cultures ornementales en plein air  
Dont notamment : azalées, fleurs à couper, semences
  - 2.2. Cultures ornementales sous serres  
Dont, notamment : plantes de parterres et de balcons
3. Superficies des pépinières
  - 3.1. Pépinières en plein air  
Dont, notamment : Arbres et arbustes d'ornement, plants forestiers
  - 3.2. Pépinières sous serres
4. Superficies des cultures fruitières
  - 4.1. Vergers  
Dont, notamment : pommiers (par variété), poiriers (par variété)
  - 4.2. Petits fruits
    - 4.2.1. Petits fruits en plein air  
Dont : fraises
    - 4.2.2. Petits fruits sous serres  
Dont : fraises

Vu pour être annexé à notre arrêté du 3 août 2012 relatif à l'organisation d'une enquête horticole annuelle effectuée par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE